

MASSSES & DEVOTIONS	MESSSES ET DÉVOTIONS
Sundays 8:00 a.m. Low Mass 10:30 a.m. High Mass 5:30 p.m. Low Mass Weekdays (*subject to change - check bulletin) : Monday - 7:00 a.m. & 9:00 a.m. Wednesday & Friday - 7:00 a.m. & 7:30 p.m. Tuesday & Thursday - 7:00 a.m. Saturday - 7:00 a.m. & 9:00 a.m. Confessions : • 30 minutes before every Mass (including weekdays). • Saturdays: 3:30 p.m. - 4:30 p.m. Exposition and Benediction : • First Fridays: Exposition after the 7:00 a.m. Mass, ending Saturday at 8:45 a.m.. High Mass at 7:30 p.m. • First Sundays: Benediction immediately after the 10:30 a.m. High Mass. First Saturday Devotions: Rosary and Litany of Loreto at 8:20 a.m., Benediction at 8:45 a.m., Mass at 9:00 a.m., followed by Our Lady of Perpetual Help Devotions. Fatima Devotions (May to October) Rosary in Latin, English, & French. Exposition of the Most Blessed Sacrament. On or near the 13th of the month. Precious Blood Devotions: January to July at 3pm on 3rd Sundays. BAPTISMS AND MARRIAGES Contact the parish office for information SACRAMENTAL EMERGENCIES Last Rites: 613-565-9656, ext. 8	Dimanches 8h00 Basse messe 10h30 Grand-messe 17h30 Basse messe En semaine (*peut changer; consultez le bulletin) : lundi - 7h00 & 9h00 mercredi et vendredi- 7h00 et 19h30 mardi et jeudi - 7h00 samedi - 7h00 et 9h00 Confessions • 30 minutes avant toutes les messes (y compris en semaine). • les samedis de 15h30 à 16h30. Exposition et Bénédiction : • Premier vendredi du mois: Exposition après la messe de 7h00 jusqu'au à 8h45 le samedi. Grand-messe à 19h30. • Premier dimanche du mois: Bénédiction après la Grand-messe de 10h30. Dévotions du premier samedi: Récitation du chapelet et des litanies de Lorette à 8h25, Bénédiction à 8h45, messe à 9h00, terminant par les dévotions N.-D. du Perpétuel Secours. Dévotions à Notre Dame de Fatima (mai à octobre) Le rosaire (en latin, anglais et français), lors de l'Exposition du Saint Sacrement. Autour du 13 du mois. Dévotions au Précieux Sang : De janvier à juillet, le 3e dimanche du mois à 15h00. BAPTÊMES ET MARIAGES Veuillez contacter le presbytère URGENCES SACRAMENTELLES Derniers sacrements: 613-565-9656, poste 8

St. Clement Choir / Chorale St-Clément : Emilie Maunder: stclementchoiottawa @ gmail.com Practices/Pratiques: Every Thursday at 7:00 p.m. / Tous les jeudis à 19h00 Organist / Organiste: Jean-François Gariepy: jeangrp @ outlook.com Altar Servers / Servants de messe : Contact - Fr. Pinho Sousa: mpinhosousa @ fssp.eu St. Clement Bookstore / Librairie St-Clément : Contact: Fernande Harrison: harrisonfern @ gmail.com St. Clement Young Adults / Jeunes adultes St-Clément : Contact: Clarissa Pacheco: stclementyag @ gmail.com Knights of Columbus / Chevaliers de Colomb : Contact: Nathan Steckle: stecklenathan @ gmail.com	Legion of Mary / Légion de Marie : President / Présidente - Myriam Thibodeau: thibodeau.myriam7 @ yahoo.com Meetings every Wednesday at 5:45 PM in the old saint Anne rectory Réunions tous les mercredis à 17h45 au vieux presbytère Ste-Anne Seven Sisters Apostolate / Apostolat des Sept Soeurs : Contact: Claire Labrosse cmlabrosse@ gmail.com Domus Christiani : Contact: Ian Gallagher: ichbinian @ gmail.com QR Code: <i>Donate to the Parish</i> <i>Faites un don à la Paroisse</i>
---	---

PARISH COUNCILS	CONSEILS PAROISSIAUX
Parish Pastoral Council (PPC) Conseil paroissial de pastorale (CPP) Parish Finance Council (PFC) Conseil des affaires temporelles (CAT)	Chairman/Président: Ian Gallagher council-conseil@saintclement.ca Chairman /Président: John Fennelly fennelly1189 @ gmail.com
FSSP CANADIAN OFFICE ♦ BUREAUX NATIONAUX FSSP ☎ 613-567-0287 www.fssp.ca fsspcanada@gmail.com	

ST. CLEMENT PARISH ♦ PAROISSE ST-CLÉMENT

AT ST. ANNE CHURCH ♦ À L'ÉGLISE STE-ANNE

Archdiocese of Ottawa-Cornwall / Archidiocèse d'Ottawa-Cornwall

ELEVENTH SUNDAY AFTER PENTECOST
ONZIÈME DIMANCHE APRÈS LA PENTECÔTE

August 9, 2026 / le 9 août, 2026





“And they bring to him one that was deaf and dumb, and they besought him to lay his hand upon him.”
(Mark 7:32)

«Et on Lui amena un homme sourd et muet, et on Le suppliait de lui imposer les mains. »
(Marc 7, 32)

Saint John Chrysostom: He puts His fingers into his ears, when He might have cured him with a word, to show that His body, being united to Deity, was consecrated by Divine virtue, with all that He did.

Saint Jean Chrysostome: Il met ses doigts dans les oreilles de cet homme, lui qui pouvait le guérir d'une seule parole, pour montrer que ce corps qui était uni à la divinité, était revêtu ainsi que ses actions d'une puissance toute divine.

528 Old St. Patrick Street
Ottawa ON K1N 5L5
☎ (613) 565-9656
Mon. - Fri. / lun. - ven. 9:00 - 15:00
www.stclement-ottawa.org
e-mail: office.st.clement@rogers.com



Served by priests of | desservie par les prêtres de
The Priestly Fraternity of St. Peter (FSSP)
La Fraternité Sacerdotale St Pierre (FSSP)
Masses & Sacraments in the Traditional Roman Rite
Messes et sacrements dans le rite romain traditionnel

QR Code:
Donate to the Parish
Faites un don à la Paroisse



Parish Office/ Secrétariat:	Pierre Caron	(613) 565-9656 ext.2	<i>office.st.clement @rogers.com</i>
Clergy / Clergé:	Fr. Erik Deprey, FSSP (<i>Pastor / Curé</i>) Fr. Manuel de Pinho Sousa, FSSP (<i>Assistant / Vicaire</i>) Fr. Matthew Jagas, FSSP (<i>Assistant / Vicaire</i>)	(613) 565-9656 ext.3 (613) 565-9656 ext.5 (613) 565-9656 ext.6	<i>pastor.st.clement @rogers.com</i> <i>mpinhosousa @fssp.eu</i> <i>fr.m.jagas @gmail.com</i>

Parish Schedule ☩ Horaire paroissial			
Date		Time Heure	Intentions & Events Activités
Sunday Dimanche 09.VIII.2026 11th Sunday after Pentecost 11e Dimanche après la Pentecôte		8:00 a.m. 10:30 a.m. 5:30 p.m.	Int. Kasimiera Rytwinski & Family by Milejski Family Int. Peter & Suzie Ryan by the Reid Family For the FSSP by Fr. Berg
Monday Lundi 10.VIII.2026 St. Lawrence, Martyr St-Laurent, Martyr		7:00 a.m. *	Int. Lalonde, Newman, Arcand, Bernier, and Miller Families, by Diane Bartlett 9am MASS CANCELLED / MESSE de 9h00ANNULÉE
Tuesday Mardi 11.VIII.2026 Feria De la férie		7:00 a.m.	RIP Catherine Wood by Jim & Mary Gallagher
Wednesday Mercredi 12.VIII.2026 St. Clare, Virgin Ste-Claire, Vierge		7:00 a.m. 7:30 p.m.	RIP Barney & Mary Bradley by Charles & Kathleen Lemieux Int. Gilbert Bourdon & Julie Coderre par France Boudon
Thursday Jeudi 13.VIII.2026 Feria De la férie		7:00 a.m. 6:30 p.m. 7:45 p.m.	Int. Felixia Kociolek & Mikko Wasilik by Andrew Yanthar Fatima Holy Hour / Heure Sainte de N.-D. de Fatima Int. Mona Mikaël, pour la santé de l'âme et du corps par Claire Beaulieu
Friday Vendredi 14.VIII.2026 Vigil of the Assumption Vigile de l'Assomption		7:00 a.m. 7:30 p.m.	RIP Elie Gergi Tanjar by Abou Abboud Family RIP Frank Givhiny by Mr. & Mrs. Cesar J. Vanneste
Saturday Samedi 15.VIII.2026 Assumption of the Blessed Virgin Mary L'Assomption de la Très Sainte Vierge Marie		7:00 a.m. 9:00 a.m. 3:30 p.m.	RIP Jim & Josh Raley by Bill & Lucy Raley Int. Elmer Deprey by Charles & Kathleen Lemieux Confessions
Sunday Dimanche 16.VIII.2026 12th Sunday after Pentecost 12e Dimanche après la Pentecôte		8:00 a.m. 10:30 a.m. 5:30 p.m.	Pro Populo Int. Confraternity of St. Peter by Julie Foran Action de grâce à la Très Sainte Trinité par Claire Beaulieu

Collection / Offerings ☩ Quête / Offrandes			
Sunday, August 2nd / le dimanche 2 août			
Sunday 'regular' collections / quête dominicales 'ordinaires'	\$ 6,531.75	} min. required/requis \$ 9,000	Thank-you ! Un gros merci !
Maintenance & Restoration / entretien et restauration	\$ 1,266.00		
e-Transfer - Canada Helps / e-Transfer - CanaDon	\$ 1,695.37		
PAD / DPA			
New Roof / Nouveau toit	(Total received / total reçu \$ 476,143.98) Goal / But: \$ 533,939		
May God reward you for your generosity ! / Que Dieu vous bénisse pour votre générosité !			
Collection envelope boxes for tax-receipt purposes are available upon request. Please note that Restoration Funds for diocesan-approved projects are free from diocesan tax.		Une boîte d'enveloppes de quête pour fins d'impôts est disponible sur demande. Les fonds de restauration pour les projets approuvés sont exempts de la taxe diocésaine.	
Thank-you for remembering St. Clement Parish in your last will and testament !		Merci d'avance d'avoir inclus la Paroisse St-Clément dans votre testament !	

Please pray for the sick of our parish ☩ Prions pour nos malades de notre paroisse

Wlodek Milejski, Anne-Marie Jean-François, Kazimiera Rytwinski, Lucie Cabana, Marielle Smith, Richard Cafferty, Bibiane Falkenberg, Francis Suhubiette, Shannon Charlebois, Danielle Desmarais, Jean Lafleur, Leslie Watts, Claude Bruyère, Linda Rangongo, Darryl Chiarelli, Michaela Fong, Chris Finnerty, Marie Archambault, Laurette Hermeston, Micheline Mikhaël, Justin Bartlett, Marie-Jocelyne Beauchamp, Miloslav Bosak, Robert Charlebois, Cordelia Daniels, Liette Deault, Beryl Devine, Ann Eady, Anne Essiambre, Dr. Marie-Jeanne Ferrari, Simone Gingras, John Harrison, Anna Maria Jesionka, Danny Beauchamp, Marie-Ange Jobin, Marguerite Lamothe, Guy Larivière, Laura-Lynn McPherson, Marianne Mikhaïl, Andrew Noden, Michael O'Meara, Jean Pothier, Robert Reid, Eileen Sheldrick, Doreen Sparling, Peter

ANNOUNCEMENTS	ANNONCES
Schedule Change - Please note that the 9am Mass on Monday, August 10th is cancelled due to the absences of both Frs. Deprey and Jagas.	Changement d'horaire - Veuillez noter que la messe du lundi 10 août à 9h est annulée en raison des absences des abbés Deprey et Jagas.
Fatima Devotions Thursday, August 13 at 6:30 pm, followed by Mass at 7:45 pm. In reparation to the Immaculate Heart of Mary. "In the end, my Immaculate Heart will triumph". Feast of the Assumption High Mass at 9am Saturday, August 15th "All the glory of the king's daughter is within in golden borders". ~ from the Gradual	 Dévotions de Fatima le jeudi 13 août à 18h30, suivies par la sainte Messe à 19h45 . En réparation du Cœur Immaculé de Marie. « À la fin, mon Cœur immaculé triomphera. » Fête de l'Assomption Grand-messe à 9h Le samedi 15 août « Toute resplendissante est la fille du roi à l'intérieur, son vêtement est fait de tissu d'or. » ~ tiré du Graduel
Golf Fundraiser - Tuesday, August 11th is our golf fundraiser. We look forward to seeing many of you on Tuesday. Thank you for your support and please continue to pray for good weather.	Collecte de fonds de golf - Notre tournoi de golf caritatif aura lieu le mardi 11 août. Nous espérons vous voir en grands nombres. Merci pour votre soutien et SVP continuez à prier pour qu'il fasse beau.
Knights of Columbus - For the 5th year in a row St. Clement's Knights of Columbus Council 17725 has received the distinction of Star Council, the international organization's top award for local councils. The Star Council Award recognizes overall excellence in the areas of membership, promotion of fraternal insurance benefits, sponsorship of faith formation programs and service-oriented activities. This year our council organized the Coats for Kids fundraiser, Winter Carnival, and Corpus Christi among many other faith centred events. For information on joining the Knights of Columbus contact Skylor Lamothe or Nathan Steckle (see back page).	Chevaliers de Colomb - Pour la 5e année consécutive, le Conseil 17725 des Chevaliers de St-Clément a reçu la distinction de «Conseil -vedette», le plus haut prix décerné par l'organisation internationale aux conseils locaux. Ce prix récompense l'excellence globale dans les domaines du recrutement des membres, de la promotion des prestations d'assurance fraternelles, du parrainage de programmes de formation religieuse et des activités axées sur le service. Cette année, notre conseil a organisé la collecte de fonds «Coats for Kids», le Carnaval d'hiver et la Fête-Dieu, parmi de nombreux autres événements axés sur la foi. Pour plus d'informations sur l'adhésion aux Chevaliers de Colomb, veuillez contacter Skylor Lamothe ou Nathan Steckle (voir l'endos du bulletin).
Pilgrimage: Registrations Open! Marie Reine du Canada Annual Pilgrimage to Our Lady of the Cape Shrine September 5, 6, & 7. 100 km, on foot, in three grace-filled days. Theme for 2026: "Saint Michael the Archangel, Protector of the Universal Church". Detailed information: https://www.mariereine.ca/ Contact: mariereineducanada@gmail.com .	Pèlerinage: Inscrivez-vous! Pèlerinage Annuel Marie Reine du Canada à Notre-Dame du Cap le 5, 6, et 7 septembre 2026. 100 km à pied en trois jours remplis de grâces. Thème pour 2026: « Saint Michel Archange, Protecteur de l'Église universelle » Infos: https://www.mariereine.ca/ Contact: mariereineducanada@gmail.com .
Annual Parish Dinner - Save the Date! Thanks to your generosity, last year's dinner raised \$7,000. Thank you! This year's dinner will be on Saturday, November 14th . We are currently looking for volunteers and sponsors to help make it a success. To get involved, please contact Monik LaBillois-Nadeau (labnadfamily@gmail.com). Thank you for your support!	Souper paroissial annuel - Réservez la date! Grâce à votre générosité, le souper de l'an dernier a permis d'amasser 7000\$. Un grand merci! Le prochain souper aura lieu le samedi 14 novembre . Nous cherchons dès maintenant des bénévoles et des commanditaires. Pour vous impliquer, contactez Monik LaBillois-Nadeau (labnadfamily@gmail.com). Merci de votre soutien!
Capital Campaign for a Parish Hall - We have received \$656,441 in pledges & donations. Our goal is \$900,000. <u>Pledges and donations for the parish hall are not subject to the diocesan tax (13%)</u> ! For more info contact John Fennelly @ 613-867-0144 or by email to info@saintclement.ca .	Campagne la salle paroissiale - Nous avons reçu 656,441 \$ en promesses de dons et contributions reçues. Notre objectif est 900 000 \$. <u>Les promesses de dons et contributions pour la salle paroissiale ne sont pas soumis à la taxe diocésaine (13 %)</u> ! Renseignements : John Fennelly au 613-867-0144, ou info@saintclement.ca .
Pro-Life Message - Christ the King tells us that his is “a kingdom of truth and life, a kingdom of holiness and grace, a kingdom of justice, love, and peace.” Indeed, all these realities fit together perfectly. Truth and life go together, because when we know the truth about God's love and care for creation, we will respect all life. When we know the truth about ourselves, that we belong only to God, then we realize we cannot destroy any other person.	Message Pro-Vie - Le Christ-Roi nous dit que son royaume est « un royaume de vérité et de vie, un royaume de sainteté et de grâce, un royaume de justice, d'amour et de paix ». En effet, toutes ces réalités s'imbriquent parfaitement les unes dans les autres. La vérité et la vie vont de pair, car lorsque nous connaissons la vérité sur l'amour de Dieu et son souci de la création, nous respectons toute vie. Lorsque nous connaissons la vérité sur nous-mêmes, à savoir que nous n'appartenons qu'à Dieu, nous prenons alors conscience que nous ne pouvons détruire aucune autre personne.